



**Broșură pentru
îngrijitoare și îngrijitori de persoane
în Austria**

Broschüre für PersonenbetreuerInnen in Österreich

in **rumänischer** Sprache

Broșură pentru îngrijitoare și îngrijitori în Austria

SUNT **ANGAJATĂ/ANGAJAT, MUNCITOARE/MUNCITOR SAU**

ANTREPRENOARE/ANTREPRENOR (PERSOANA CARE LUCREAZĂ PE CONT PROPRIU)?

În cadrul exercitării ocupației de îngrijitoare/îngrijitor 24 de ore din 24 există în principiu două posibilități:

VARIANTA A: nu sunt antreprenor (sunt angajată/angajat respectiv muncitoare/muncitor)

Caracteristici:

- Munca este efectuată pe baza unui contract de muncă
- A avut loc înregistrarea la o casă de sănătate regională
- Pentru achitarea contribuțiilor sociale (asigurare medicală, asigurare de pensii, asigurare în cazul accidentelor etc.) și a impozitului pe venit este responsabil angajatorul (în vreme ce valoarea contribuțiilor depinde de valoarea venitului)
- Salariu/venit plătit regulat de angajatoare/angajator
- Dreptul la continuarea plății pentru o anumită perioadă de timp a salariului/venitului în situația unui caz de boală, respectiv a unui accident de muncă anunțat
- Dreptul la concediu plătit
- Dreptul la al 13-lea și al 14-lea salariu

VARIANTA B: sunt antreprenoare/antreprenor independent (persoană care lucrează pe cont propriu)

Caracteristici:

- Pentru exercitarea activității am nevoie de o autorizație de practicare a unei meserii
- Munca este efectuată pe baza unui contract de muncă. Acesta este încheiat între mine și persoana de îngrijit (în anumite condiții, cu reprezentanta/reprezentantul legal al acesteia)
- Sunt obligat să mă înregistrez la SVA (instituția de asigurări sociale) – asigurare medicală, asigurare de pensii etc.
- Sunt singurul responsabil de achitarea contribuțiilor sociale
- Pentru munca depusă primesc (conform regulamentului de plată) un onorariu, a cărui valoare este dependentă de înțelegerea cu cealaltă parte contractuală (familie, clientă/client sau reprezentanții legali ai acesteia)

CONTRIBUȚII SOCIALE

Persoane angajate

	Angajată/Angajat	Angajator/ Angajatoare	Total
Asigurare medicală			
Angajată/Angajat	3,82%	3,83%	7,65 %
Muncitoare/ Muncitor	3,95%	3,70%	7,65 %
Asigurare de pensii			
Angajată/Angajat	10,25%	12,55%	22,8 %
Muncitoare/ Muncitor	10,25%	12,55%	22,8 %
Asigurare în caz de accident			
Angajată/Angajat	-----	1,3%	1,3%
Muncitoare/ Muncitor	----	1,3%	1,3%
Asigurare șomaj			
Angajată/Angajat	3,0%	3,0%	6,0%
Muncitoare/ Muncitor	3,0%	3,0%	6,0%
Contribuții pentru colaboratori			
Angajată/Angajat		1,53%	1,53 %
Muncitoare/ Muncitor		1,53%	1,53 %

Persoane care lucrează pe cont propriu

În principiu există obligația de asigurare în cazul asigurărilor de boală, de pensie și a celor în caz de accident. Baza de calcul pentru calcularea asigurării sociale este venitul. Acesta nu este încă cunoscut la începerea activității pe cont propriu. Pentru începători (care își încep activitatea) contează mai întâi sumele de bază pentru calcularea contribuțiilor sociale (stabilite de Casa de Asigurări Sociale - SVA). Din ele se vor plăti contribuțiile pentru asigurările de boală și de pensii. După prezentarea evaluării impozitului pe venit, contribuțiile vor fi stabilite definitiv.

Sumele contribuțiilor sunt stabilite astfel:

- asigurare medicală 7,65% din baza pentru stabilirea contribuțiilor sociale*
- asigurarea de pensii 18,50 % din baza pentru stabilirea contribuțiilor sociale*

(*baza pentru stabilirea contribuțiilor sociale = câștigul înainte de impozitare conform evaluării impozitului pe venit + asigurarea socială plătită în avans)

- asigurare în caz de accident € 8,90 pe lună, forfetar (2015)
- contribuții pentru persoanele care lucrează pe cont propriu 1,53 % din baza provizorie pentru stabilirea contribuțiilor sociale

Pentru antreprenoare și antreprenori (persoană care lucrează pe cont propriu) (autorizația de practicare a meseriei nu este mai veche de 3 ani) sunt stabilite reguli speciale în primii trei ani, care iau în considerare situația financiară a antreprenoarelor și a antreprenorilor începători. Orice persoană care lucrează pe cont propriu este obligată să plătească contribuții sociale. Asta înseamnă că, dacă se ajunge la neînțelegeri, casa de asigurări sau diversele instituții oficiale li se vor adresa direct persoanelor care lucrează pe cont propriu

Chiar și pentru cazul în care în contractul de îngrijire a unei persoane, sau în orice alt contract, este specificat că asigurările sociale vor fi achitate pentru dumneavoastră de către client sau de către familia acestuia – întotdeauna veți fi considerat doar dumneavoastră ca fiind partenerul contractual de către casele de asigurare!!!

Asigurarea de pensii

An calendaristic	Contribuții
Primul, al 2-lea și al 3-lea an calendaristic	<ul style="list-style-type: none">Asigurarea de pensii se ridică deocamdată la € 99,49 lunarÎn cazul în care veniturile ce au obligativitatea unei asigurări se ridică la peste € 537,78 lunar, se va proceda la o plată retroactivă, echivalentă cu diferența de 18,50 % din veniturile cu obligativitate de asigurare, din care se scad contribuțiile sociale deja plătite

Exemplu:

Venituri realizate: 800 €/lună: $800 - 537,78 = 262,22$ din care 18,50 % = plată retroactivă € 48,51/lună (€ 582,13/an)

Atenție! În cazul unei pierderi de venit, sau dacă veniturile se află sub baza interimară de stabilire a contribuțiilor sociale, nu se vor rambursa contribuțiile deja plătite, fiindcă, ca și în cazul contribuțiilor deja plătite, este vorba despre contribuțiile minime.

Asigurare medicală

An calendaristic	Contribuții
Primul și al 2-lea an calendaristic	Sumă fixă lunară, în valoare de € 41,14, care nu va mai fi recalculată nici în cazul unor venituri mai mari.
Al 3-lea an calendaristic	<ul style="list-style-type: none"> Contribuție temporară de € 41,14 lunar În cazul în care veniturile cu obligativitate de asigurare se ridică la peste € 537,78 lunar, se va proceda la o plată retroactivă cu valoarea diferenței de 7,65 % a veniturilor cu obligativitate de asigurare, din care se scad contribuțiile deja plătite

Exemplu: Venituri realizate: € 800/lună - € 537,78 = € 262,22 din care 7,65% = plată retroactivă € 20,05/lună; € 240,71/an

Impozite în primul și în al 2-lea an calendaristic

Asigurare	Contribuții		
	Lunar	Trimestrial	Anual
Asigurare de boală	€ 41,14	€ 123,42	€ 493,68
Asigurare de pensii	€ 99,49*	€ 298,47*	€ 1.193,88*
Asigurare în caz de accident	€ 8,90	€ 26,70	€ 106,80
Contribuții pentru persoanele care lucrează pe cont propriu	€ 8,23	€ 24,69	€ 98,76
Total	€ 157,76	€ 473,28	€ 1.893,12

Impozite în al 3-lea an calendaristic

Asigurare	Contribuții		
	Lunar	Trimestrial	Anual
Asigurare de boală	€ 41,14*	€ 123,42*	€ 493,68*
Asigurare de pensii	€ 99,49*	€ 298,47	€ 1.193,88*
Asigurare în caz de accident	€ 8,90	€ 26,70	€ 106,80
Contribuții pentru persoanele care lucrează pe cont propriu	€ 8,23	€ 24,69	€ 98,76
Total	€ 157,76	€ 473,28	€ 1.893,12

Atenție:

Din cel de-al 4-lea an calendaristic se va deduce baza interimară pentru stabilirea contribuțiilor sociale din baza definitivă pentru stabilirea contribuțiilor sociale din anul al treilea, precedent. Contribuțiile interimare minime vor urca în cazul asigurării de sănătate (KV) la € 55,39 și în cel al asigurării de pensii (PV) la € 130,71 lunar.

La păstrarea unei limite de câștig de € 4.871,76 și a unei limite a cifrei de afaceri de € 30.000 se poate face o cerere de excepție de la asigurarea obligatorie. Informații suplimentare puteți obține de la de Casa de Asigurări Sociale (SVA).

Contribuțiile pentru asigurările de pensii și de sănătate sunt impuse la fiecare sfert de an, în fiecare a 2-a lună a trimestrului și sunt de plătit până la finalul respectivei luni, în următoarele zile fixe: 28.2.; 31.5.; 31.8.; 30.11. Contribuția pentru asigurarea în caz de accident este impusă de către instituția de asigurări sociale o dată pe an și se plătește împreună cu prima contribuție trimestrială.

ASIGURARE DE ȘOMAJ:

Persoane care nu activează pe cont propriu

Angajatele și angajații au dreptul, în cazul unor condiții anume, la bani de șomaj

Condiții:

- Șomaj
- Disponibilitatea principială de a lucra
- Să se pună la dispoziția pieței forțelor de muncă (nu poți obține concomitent bani de șomaj și să locuiești în țara de origine)
- La prima cerere: trebuie să fi fost asigurat complet în cadrul ultimelor 24 de luni, socotind de la momentul depunerii cererii, cel puțin 52 de săptămâni
- INSA dacă lucrez și am o slujbă marginală*, NU sunt asigurat complet și, deci, nu am dreptul la ajutor de șomaj!!!
- La a doua cerere: trebuie să fi fost asigurat complet în cadrul ultimelor 12 luni cel puțin 28 de săptămâni

Valoarea ajutorului de șomaj depinde de valoarea venitului dumneavoastră realizat în anii precedenți.

În principiu plata este limitată la 20 de săptămâni. Din motive diverse, durata ei poate fi și mai mare.

Cererea de ajutor de șomaj trebuie depusă personal la serviciul forțelor de muncă (AMS) de care depindeți. Serviciu al forțelor de muncă de care depindeți este legat de domiciliul dumneavoastră din Austria.

Atenție: există reglementări speciale pentru navetiste și navetiști între 2 sau mai multe state!

***EXPLICAȚIE: Prin slujbă marginală se înțelege o slujbă a cărei plată nu trece de limita minimă. Limita minimă (2015) este de € 405,98/lună. Însă în acest caz nu este vorba de salariul minim!!!!**

Persoane care lucrează pe cont propriu

Din 01.01.2009 există un model de asigurare de șomaj pentru persoanele care lucrează pe cont propriu.

În acest caz este vorba despre o asigurare de șomaj adevărată cu drept la toate serviciile unei asigurări de șomaj. Contribuțiile sunt percepute de către Casa de Asigurări Sociale și trimise mai departe către AMS. Atunci, pentru servicii și pentru plăți este responsabil, numai AMS.

Puteți să vă alăturați unei astfel de asigurări de șomaj, în cazul în care aveți o asigurare de pensii, conform legii de asigurări sociale a meseriilor (GSVG). Trebuie doar să aduceți la cunoștința SVA, în scris, afilierea dumneavoastră la o asigurare de șomaj, într-un interval de 6 luni de la începerea GSVG. Următoarea afiliere posibilă se mai poate face abia după 8 ani după aceea.

Asigurare de șomaj benevolă: persoane care dețin o autorizație de practicare a unei meserii, au posibilitatea de a alege între trei variante diferite. Ajutorul de șomaj este calculat în conformitate cu varianta aleasă și este atunci valabil pentru întreaga perioadă a asigurării de șomaj.

Situația unei slujbe marginale nu prevede obligativitatea asigurării de șomaj. Astfel nu se pot ridica nici pretenții la ajutor de șomaj. Angajații cu slujbe marginale, care sunt asigurați doar în caz de accident, se pot asigura ei înșiși cu asigurări de boală și de pensie.

Contribuții lunare	Valoarea ajutorului de șomaj/ pe zi
€ 81,38	€ 21,83
€ 162,75	€ 34,06
€ 244,13	€ 46,81

Pentru a-și primi dreptul la ajutor de șomaj, trebuie să fi fost plătite mai înainte contribuțiile timp de 52 de săptămâni. Durata plății ajutorului de șomaj este reglementată de legea ajutorului de șomaj. Durata principală a plății este de 20 de săptămâni. Din motive diverse, ea poate fi prelungită.

Atenție: se poate renunța la asigurarea de șomaj abia după o perioadă de 8 ani.

PENSIE:

Lunile lucrate sunt luate în considerare pentru pensia mea?

Dacă perioadele de asigurări pentru pensie sunt recunoscute în alte țări din Uniunea Europeană, atunci ele vor fi luate în considerare din principiu la calculul pensiei.

În conformitate cu dreptul Uniunii Europene, sunt luate în considerare perioadele de asigurări pentru pensie recunoscute într-un alt stat membru al Uniunii Europene. Aceasta înseamnă că în fiecare stat în care am fost asigurați, dreptul la pensie rămân valabil atâta timp cât este atinsă vârsta de pensionare prevăzută în reglementările juridice ale aceluia stat.

În legătură cu solicitarea pensiei pentru limită de vârstă din partea ultimului reprezentant competent al asigurării de pensie din statul de domiciliu, respectiv din statul în care au fost recunoscute ultimele perioade de asigurare, trebuie precizat faptul că perioadele de asigurare au fost recunoscute și în străinătate. Totuși, nu este necesar să se solicite în fiecare stat contractant câte o pensie separat. Reprezentantul asigurării de pensie, cu care s-a încheiat contractul, introduce automat procedura interstatală de stabilire a pensiei.

Dacă asigurată/asiguratul a fost asigurat cel puțin un an, fiecare stat va achita câte o pensie separată, în conformitate cu precizările din momentul respectiv, dacă respectiva/respectivul a atins vârsta de pensionare.

TIMPUL DE MUNCĂ:

Și în acest caz trebuie să se distingă între persoane active independente și dependente?

Persoane active independente sunt antreprenoare/antreprenori (persoană care lucrează pe cont propriu) care își precizează timpul de muncă singuri, respectiv în urma unui acord prealabil cu partenera/partenerul de contract (clientă/client, familie a clienței/clientului sau reprezentanta legală/reprezentantul legal) a/al contractului de îngrijire a unei persoane.

În cazul persoanelor active dependente sunt valabile în principiu precizările din legea asistenței casnice și a personalului casnic și în unele cazuri precizările din legea îngrijirii casnice.

Pentru informații mai precise în legătură cu perioadele de muncă rugăm să contactați sindicatul!!!

Pauze de odihnă

În principiu, este prevăzut ca după 6 ore de muncă zilnică se va lua o pauză de o jumătate de oră. Dacă este necesar în interesul angajatei (angajatului) sau din motive ce țin de serviciu, această pauză poate fi împărțită în două pauze a câte 15 minute sau în trei pauze a câte 10 minute.

În conformitate cu legea îngrijirii casnice, pauzele de odihnă trebuie să însumeze cel puțin 3 ore zilnic, din care să se asigure de 2 ori câte 30 de minute neîntrerupt.

Pauzele nu constituie timp de muncă și din acest motiv nu sunt plătite.

SALARIUL MINIM

La sfârșitul asigurării suplimentare, puteți obține pentru prima dată bani în caz de boală abia după un interval de șase luni. Intervalul de așteptare este anulat dacă capacitatea dumneavoastră de muncă este efectul unui accident de muncă, care a intervenit după contractul suplimentar de asigurare.

În cazul incapacității de muncă ca urmare a unei îmbolnăviri, vi se vor plăti banii în caz de boală pentru incapacitate de muncă începând cu a patra zi.

ASIGURAREA DE BOALĂ

Pot avea, ca persoană care lucrează pe cont propriu (antreprenoare/antreprenor), pretenții la bani de boală în cazul unei îmbolnăviri (dacă nu mai sunt în situația de a-mi îndeplini obligațiile de serviciu)?

Da, însă numai dacă am încheiat o asigurare de boală suplimentară. Ea reprezintă 2,5% din salariul de bază. Aceasta înseamnă că suma respectivă se situează în jurul a 29,35—135,62 euro lunar. Persoanele care sunt asigurate la de Casa de Asigurări Sociale (SVA), care nu au atins încă vârsta de 60 de ani și care au o autorizație legală de muncă pot încheia asigurări benevole de sănătate. Lor le stau la dispoziție bani de boală în sumă de 60% din cotizația de bază. În 2015, valoarea zilnică a banilor pentru boală reprezintă cel puțin 28,88 euro.

La sfârșitul asigurării suplimentare, puteți obține pentru prima dată bani de boală abia după un interval de șase luni. Intervalul de așteptare este anulat dacă capacitatea dumneavoastră de muncă este efectul unui accident de muncă, care a intervenit după contractul suplimentar de asigurare.

În cazul incapacității de muncă ca urmare a unei îmbolnăviri, vi se vor plăti banii de boală pentru incapacitate de muncă începând cu a patra zi.

Veți primi banii în caz de boală pentru cel mult 26 de săptămâni. Durata depinde de cât timp sunteți în incapacitate de muncă. Dacă aceeași boală revine în interval de 26 de zile, intervalele de incapacitate de muncă vor fi calculate împreună. Dacă durata de 26 de săptămâni este epuizată, nu mai puteți avea pretenții financiare pe baza aceleiași boli, începând cu săptămâna a 27-a.

Ce obligații am de a anunța Casa de Asigurări Sociale (SVA)?

Dacă se profilează o boală mai lungă, adresați-vă cel mai bine unui medic și cereți ca incapacitatea de muncă să vă fie introdusă în formularul de declarație a bolilor. Medicul poate să ateste incapacitatea de muncă cel mult cu patru săptămâni retroactiv.

Declarația de boală trebuie depusă la SVA, în cel mult două săptămâni, începând cu ziua în care medicul a constatat incapacitatea dumneavoastră de muncă.

Incapacitatea de muncă încă persistentă trebuie confirmată de medic la fiecare 14 zile și comunicată la SVA în decurs de o săptămână.

Dacă nu depuneți în termen cererea de ajutor, puteți avea pretenții numai începând cu ziua ulterioară depunerii cererii. Altfel, solicitarea dumneavoastră nu va avea efect atâta timp cât nu v-ați anunțat deloc sau la timp incapacitatea de muncă.

Cum primesc ajutorul?

Puteți solicita ajutorul la Casa de Asigurări Sociale (SVA) din localitate. Pentru aceasta, aveți nevoie de o confirmare medicală a incapacității de muncă.

DECLARAȚIA DE IMPOZIT

Persoane care nu lucrează pe cont propriu (impozitarea angajaților)

	Impuneri obligatorii ale angajatului (doar în cazuri excepționale: de exemplu 2 sau mai multe ocupații), fiindcă în mod obișnuit sunt plătite de angajator	Impuneri benevole ale angajatului
Condiții	La cererea biroului de finanțe	Dacă este cazul vi se rambursează impozitele plătite în plus
Termene	Până la 30 septembrie a anului următor (biroul de finanțe dă de știre la timp)	În decurs de 5 ani
Model	Model completat de impunere a angajatului la biroul de finanțe de care depindeți. Primiți formularul corespunzător de la orice biroul de finanțe sau îl puteți descărca din internet de pe pagina de start a biroului de finanțe.	Model completat de impunere a angajatului la biroul de finanțe de care depindeți. Primiți formularul corespunzător de la orice biroul de finanțe sau îl puteți descărca din internet de pe pagina de start a biroului de finanțe.

Persoane care lucrează pe cont propriu

Acestea au venituri din meserie exercitată. La comunicarea venitului, onorariile (inclusiv costurile de deplasare), acestea vor fi mărite cu cele considerate plata în natură.

Din venituri se scad apoi cheltuielile de producție. E posibil ca în locul cheltuielilor de producție propriu-zise să se scadă și o sumă forfetară (a cărei mărime însumează 12% din veniturile totale). Și cheltuielile sociale vor fi deduse ca diminuări ale venitului.

Dacă veniturile anuale depășesc 11 000 de euro (limita scutită de impozit), e necesar ca, în cazul unei sarcini de impozitare nelimitate, să fie depusă la Biroul de finanțe o declarație de impunere.

Atenție!

Biroul de finanțe vă poate solicita în orice moment declarații de impunere. Din acest motiv, este extrem de important să păstrați toate actele justificative!

EXPLICAȚIE:

Încheierea profesiei prin pensionare versus sfârșitul meseriei.

Nu mai doriți să vă exercitați meseria? În acest caz există două posibilități:

Varianta A: conform § 86 din Codul Comercial și de Afaceri Austriac: restituirea autorizației de exercitare a profesiei.

Restituirea autorizației de exercitare a profesiei trebuie făcută în locul corespunzător – abia atunci se produce **ștergerea înscrierii în registrul profesional.**

Locul corespunzător este oricare prefectură regională sau magistratul localității unde v-ați exercitat meseria.

Restituirea nu poate avea efect retroactiv. Odată cu restituirea se șterge definitiv și posibilitatea de a mai profesa.

Dezavantajul este că o nouă anunțare este posibilă numai atunci când sunt îndeplinite toate cerințele și când sunt plătite din nou în întregime taxele.

Varianta B: Încheierea exercitării profesiei prin pensionare, § 93 din Codul Comercial și de Afaceri Austriac

Pensionarea trebuie anunțată la Camera de Comerț. O puteți face personal, prin scrisoare sau prin fax, la reprezentanța comercială de ramură corespunzătoare profesiei dumneavoastră.

Din partea Camerei de Comerț urmează înștiințarea către asigurarea socială profesională despre această situație. Cu înștiințarea pensionării, se încheie obligativitatea asigurării la Casa de asigurări sociale (SVA) a meseriei respective, pentru TOATE domeniile în care aveți dreptul de a vă exercita meseria, odată cu sfârșitul lunii calendaristice în care începe pensia. Toate obligațiile ramurii economice profesionale pe parcursul pensiei, luate în considerare la SVA, vor fi calculate retroactiv.

Printr-o înștiințare de pensionare nu se sfârșește calitatea de membru al Camerei de Comerț.

Persistă mai departe obligativitatea de achitare a taxei, dar aceasta se reduce totuși în cazul informării unei pensionări de mai lungă durată. Calitatea de membru se sfârșește, abia, odată cu anularea autorizației de exercitare a meseriei, de ex. odată cu restituirea ei către o instanță.

Reluarea meseriei trebuie comunicată din nou la Camera de Comerț. Nu vor apărea taxe noi.

Avantajul acestei variante este acela că vă veți putea relua meseria nebirocratic.

În legătură cu aceasta, dorim să vă atragem atenția că în cazul schimbării localității de domiciliu (de ex. mutarea familiei și, odată cu ea, schimbarea localității) este necesar să vă anunțați noua adresă la Biroul profesional corespunzător (prefectură sau magistrat). În cazul neanunțării transferului, sunteți supus unor sancțiuni.

În ultima vreme, crește numărul acelor care semnează contracte prin care transferă unui terț (de ex. unei agenții de intermediere) puterea deplină asupra afacerii, sau semnează contracte care sunt evident dezavantajoase pentru cel în cauză (diverse impozite pentru terț). Vă avertizăm insistent să nu semnați contracte al căror conținut nu este foarte clar sau pe care nu îl înțelegeți deloc sau doar parțial, din cauza limbii în care este redactat. Înainte de a semna un asemenea contract, luați-vă un consilier, căci astfel veți putea evita, în diverse circumstanțe, probleme și pierderi financiare.

Excluderea responsabilității:

Autorii nu-și asumă în nici un fel răspunderea pentru actualitatea, corectitudinea, integralitatea sau calitatea informațiilor oferite aici. Reproșuri de responsabilitate împotriva autorilor, care se referă la pagube de manieră materială sau morală, care pot fi cauzate de utilizarea sau neutilizarea informațiilor oferite, respectiv prin utilizarea unor informații eronate sau incomplete, sunt excluse, atâta timp cât din partea autorilor nu este prezentă nicio greșeală demonstrabilă ca premeditată sau evident neglijentă.

Note

STARK >>>>

>>>> SOZIAL >>>> GERECHT

DEIN PARTNER IN DER ARBEITSWELT. ÖGB

STARK >>>> SOZIAL

Internationales Referat des ÖGB

A-1020 Vienna, Johann-Böhm-Platz 1

E-Mail: internationale@oegb.at

ÖGB/ARGE-FGV für Gesundheits- und Sozialberufe

Adresse: 1090 Wien, Maria-Theresien-Strasse 11

Tel.: +43 (0)1 31316 83664

Fax: +43 (0)1 31316 99 83660

E-Mail: ursula.koutek@gdg-kmsfb.at

WWW.OEGB.AT